



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Transportu i Turystyki

2011/0023(COD)

29.4.2015

OPINIA

Komisji Transportu i Turystyki

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Sprawozdawca: Michael Cramer

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Komisja przedkłada wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera, ponieważ w wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony procedura ustawodawcza dotycząca odnośnej decyzji ramowej została unieważniona.

Pod uwagę wzięto kilka punktów krytykowanych we wniosku z 2008 r. Wciąż jednak pozostaje wiele wątpliwości co do konieczności i proporcjonalności tych środków, wyrażanych m.in. przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych¹, Europejską Agencję Praw Podstawowych² i Służbę Prawną Rady³. Wniosek należy zmienić w taki sposób, aby zagwarantować przestrzeganie zasady konieczności i proporcjonalności. Jak pokazało np. orzeczenie rumuńskiego Trybunału Konstytucyjnego w sprawie zatrzymywania danych⁴, nie jest pewne, czy prawo unijne ingerujące w tak kontrowersyjny sposób w prawa podstawowe może w ogóle zostać wdrożone w państwach członkowskich. Niemiecki Federalny Trybunał Konstytucyjny wyraźnie ostrzegł w swoim orzeczeniu w sprawie zatrzymywania danych⁵, że dalsze działania z zakresu zatrzymywania danych – również na szczeblu UE – mogą z łatwością doprowadzić do przekroczenia absolutnej kumulatywnej granicy, od której zaczyna się sprzeczna z prawami podstawowymi inwigilacja także tych osób, które nie budzą żadnych podejrzeń.

Koszty analizowania danych o pasażerach są znaczne. W 2007 r. Komisja szacowała, że koszty wdrożenia systemu dla wszystkich państw członkowskich wyniosą jednorazowo (bez kosztów jego prowadzenia) 614 833 187 EUR. Dla unijnych przewoźników lotniczych (nie licząc przewoźników lotniczych z krajów trzecich) koszty początkowe wyniosłyby łącznie 11 647 116 EUR, natomiast roczne koszty operacyjne wyniosłyby 2 250 080 EUR przy dwukrotnym zebraniu danych od każdego pasażera.

Sprawozdawczyni proponuje, aby Komisja wykonała analizę kosztów i w razie potrzeby przedłożyła wnioski.

Z myślą o zapewnieniu proporcjonalności dyrektywy sprawozdawca proponuje ograniczenie zakresu jej stosowania:

- Dane PNR mogą być wykorzystywane jedynie do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Należy doprecyzować definicję tych przestępstw terrorystycznych i

¹ Zob.

http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf

² Zob. <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

³ Orzeczenie nie zostało opublikowane, jest jednak dostępne m.in. pod następującym adresem: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

⁴ Orzeczenie nr 1258 z dnia 8 października 2009 r., http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf

⁵ Orzeczenie z dnia 2 marca 2010 r., 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html

ograniczyć ją do czynności wymienionych w art. 1 decyzji ramowej 2002/475/WSiSW. Nie ma potrzeby włączania przestępstw wymienionych w art. 2–4 tej decyzji ramowej. Pojęcie „zapobiegania” przestępstwom terrorystycznym obejmuje już przygotowanie czy zorganizowanie takich czynów.

- Nie należy wykorzystywać danych pasażerów w odniesieniu do tzw. poważnej przestępczości, ponieważ jej definicja jest zbyt ogólna. Obejmuje ona zarówno „zwykłe” przestępstwa (np. oszustwa), jak i drobne wykroczenia, których uwzględnianie byłoby nieproporcjonalne również zdaniem Komisji (zob. art. 2 lit. h)).
- Ponadto należy dokładniej zdefiniować sposób przetwarzania danych (art. 4).
- Przekazywanie danych (art. 7–8) należy ograniczyć do przypadków, w których jest to konieczne ze względu na zapobieganie konkretnemu przestępstwu terrorystycznemu, jego wykrywanie, prowadzenie dochodzenia w jego sprawie i jego ściganie, a w przypadku państw trzecich tylko wtedy, jeżeli istnieją odpowiednie gwarancje ochrony danych.
- Należy znacznie skrócić okres zatrzymywania danych. Proponowany 30-dniowy okres zatrzymywania danych uwzględnia wymienione wyżej wątpliwości dotyczące praw podstawowych. Okres ten powinien być wystarczający w przypadkach pilnego podejrzenia popełnienia przestępstwa lub pilnej ochrony przed zagrożeniem. W przypadku starszych danych krajowe organy mogą w każdej chwili – w razie uzasadnionego podejrzenia i w ramach obowiązujących procedur prawnych – sięgnąć po dane przechowywane przez wiele miesięcy przez linie lotnicze lub systemy rezerwacji biletów. W tym celu nie jest konieczna nowa podstawa prawna.
- Należy wzmocnić prawa pasażerów w zakresie poufności i bezpieczeństwa danych, a także prawo do wglądu do danych, ich poprawienia, usunięcia i zablokowania oraz do odszkodowania i do sądowych środków ochrony prawnej. Szczególnie należy zadbać o prawo do wglądu, które zostało mocno ograniczone w decyzji ramowej. Sprawozdawca proponuje, by w odniesieniu do przetwarzania danych PNR zastosować krajowe przepisy opierające się na dyrektywie 95/46/WE, mimo że dyrektywa ta zasadniczo nie ma zastosowania do współpracy policyjnej i sądowej państw członkowskich w sprawach karnych (zob. jej art. 3). Ponadto po wejściu w życie Traktatu z Lizbony niezbędna w tym kontekście jest odpowiednia ochrona danych w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.
- Należy przekazywać jedynie dane konieczne do celów dyrektywy.

POPRAWKI

Komisja Transportu i Turystyki zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Dyrektywa Rady 2004/82/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie zobowiązania przewoźników do przekazywania danych pasażerów reguluje przekazywanie przez przewoźników lotniczych z wyprzedzeniem danych pasażera właściwym organom krajowym, w celu poprawy kontroli granicznej i zwalczania nielegalnej migracji.

Poprawka

poprawka nie dotyczy polskiej wersji językowej

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Poprawka

(5) Dane PNR **mogą być przydatne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i **określonym rodzajom** poważnej przestępczości **o charakterze transgranicznym**, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Uzasadnienie

„Poważna przestępczość transgraniczna”, a w szczególności handel ludźmi oraz nielegalny handel narkotykami i bronią, również obejmuje istotne i poważne rodzaje przestępstw, w zapobieżeniu którym może pomóc wykorzystanie danych PNR. Wskutek zawężenia zakresu

dyrektywy poprzez usunięcie „poważnej przestępczości” wykorzystywanie danych PNR koncentruje się na przestępstwach transgranicznych, w przypadku których dane te są najistotniejsze i najskuteczniejsze.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Dane PNR **pomagają** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **uzyskać** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszczone w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Poprawka

(6) Dane PNR **mogą pomóc** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom **transgranicznym** , w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **znaleźć niezbędne** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszczone w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszczone w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku

Poprawka

skreślony

przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Uzasadnienie

Sprawozdawca proponuje ograniczyć korzystanie z danych PNR wszystkich pasażerów do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania poprzez porównywanie z bazami danych, zwłaszcza zawierającymi informacje o osobach poszukiwanych (art. 4 lit. b), lub na wniosek właściwych organów w określonych przypadkach (art. 4 lit. c).

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

Poprawka

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym. ***Jeżeli przewoźnicy lotniczy nie pozyskują tych danych w sposób rutynowy w toku normalnej działalności do celów handlowych, nie powinno się ich zobowiązywać do opracowywania procesów służących do pozyskiwania tego typu danych.***

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW **z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak** państwa członkowskie **mogą** wykluczyć te **lżejsze** przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. **Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) **Wszelkie wykazy wymaganych** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania,

Poprawka

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw **transgranicznych** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW **oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.** Państwa członkowskie **muszą** wykluczyć te przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

Poprawka

(14) **Zbiory** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach **i które są wyszczególnione w załączniku do niniejszej dyrektywy,** powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

przewodzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **obywateli**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. **Wykazy** takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

przestępczości, ich wykrywania, przewodzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **osób**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Takie **zbiory danych** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Uzasadnienie

Słowo „wymagane” znajdujące się w angielskiej wersji językowej może prowadzić do nieporozumień, ponieważ przewoźnicy lotniczy gromadzą dane PNR w normalnym toku swojej działalności. Nie należy nakładać na nich obowiązku zbierania i przechowywania dodatkowych danych dotyczących pasażerów, a na pasażerów nie należy nakładać obowiązku udostępniania większej ilości danych niż te, które przewoźnicy lotniczy zwykle uzyskują od nich do celów swojej działalności.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym,

Poprawka

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym,

że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) *wymagane* dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. *Uznaje się, że* metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i *dlatego* powinna *być* obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i powinna *stać się* obowiązkowa *po upływie dwóch lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy* dla wszystkich przewoźników lotniczych, *którzy zbierają już i przetwarzają dane PNR w celach handlowych i obsługują loty międzynarodowe z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium państw członkowskich. Jeżeli dane PNR obsługiwane są przez operatorów komputerowych systemów rezerwacji, obowiązuje kodeks postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji (rozporządzenie (WE) nr 80/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady).*

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. *W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie*

Poprawka

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR.

koncesji.

Uzasadnienie

W pewnych przypadkach to nie przewoźnicy lotniczy ponoszą odpowiedzialność, ale państwa trzecie, które nie udostępniają danych PNR znajdujących się w ich posiadaniu. Zgodnie z pierwszą częścią motywu kary powinny być odstraszające, skuteczne i proporcjonalne. W związku z tym druga część może wydawać się niewspółmierna do pierwszej, która dotyczy wszystkich rodzajów kar, lub pozostawać z nią w sprzeczności.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

Poprawka

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości **transgranicznej**, **określonym w niniejszej dyrektywie, a także** ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *anonimizowane* i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Poprawka

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *depersonalizowane* i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”).

Poprawka

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”) **oraz z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w**

sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych¹.

¹ *Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.*

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę fakt, że gromadzone są dane wszystkich pasażerów lotniczych, powinny obowiązywać najwyższe standardy ochrony danych.

Poprawka 13

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być zgodne z decyzją ramową 2008/977/WSiSW.

Poprawka

(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być zgodne z decyzją ramową 2008/977/WSiSW **oraz dyrektywą 95/46/WE.**

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę fakt, że gromadzone są dane wszystkich pasażerów lotniczych, powinny obowiązywać najwyższe standardy ochrony danych.

Poprawka 14

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25a) Państwa członkowskie zobowiązane są dopilnować, aby koszty wynikające z działań mających na celu wykorzystanie danych PNR nie zostały przeniesione na

pasażerów.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

skreślony

Uzasadnienie

W celu zagwarantowania pewności prawa, zarówno w odniesieniu do ochrony danych pasażerów, jak i interesów gospodarczych przewoźników, państwa członkowskie nie powinny gromadzić innych danych PNR niż te określone w przedmiotowym rozporządzeniu.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 28 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28b) Przekazywanie danych PNR należy ograniczyć do przypadków, w których jest to konieczne w celu zapobieżenia konkretnemu przestępstwu terrorystycznemu, jego wykrycia, prowadzenia dochodzenia w jego sprawie i jego ścigania, a w przypadku państw

trzech przekazywać je tylko wówczas, jeżeli istnieją odpowiednie środki ochrony danych.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Poprawka

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe: umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **trzech miesięcy**, po czym muszą one zostać usunięte; dane muszą zostać **zamaskowane** po bardzo krótkim okresie **i mogą zostać udostępnione wyłącznie bardzo ograniczonej liczbie upoważnionych pracowników** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 *lit. b) i c); oraz*

Poprawka

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i **określonym rodzajom** poważnej przestępczości **transgranicznej, zdefiniowanej w art. 2 lit. i), oraz** ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2;

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).

Poprawka

skreślona

Uzasadnienie

Ta treść została uwzględniona w poprawce do art. 1 ust. 2 lit. a).

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą nie mogą być przetwarzane w odniesieniu do lżejszych przestępstw, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego

maksymalna długość wynosi mniej niż trzy lata.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do lotów wewnątrz Unii ani do środków transportu innych niż samoloty.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, ***co obejmuje, w obu przypadkach, loty transferowe lub tranzytowe;***

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim;

Uzasadnienie

Uwzględnienie lotów transferowych i tranzytowych oznacza dodanie do zakresu przedmiotowej dyrektywy wewnętrznych lotów unijnych.

- 1) W odniesieniu do lotów transferowych: mając na uwadze, że przekazywanie danych PRN dotyczy całości lotów, a nie pasażerów, wnioski mające na celu włączenie lotów transferowych równają się wnioskowi o przekazanie danych PNR dotyczących praktycznie wszystkich lotów wewnątrz Wspólnoty. 2) W odniesieniu do lotów tranzytowych: dane PNR są wysyłane organom zarządzającym portami lotniczymi, do których pasażerowie przybywają (a nie organom zarządzającym portami lotniczymi transferu, gdzie zasadniczo nie jest prowadzona kontrola przybycia pasażerów). Trasa*

przelotu pasażerów nie zawsze odpowiada punktowi tranzytu, w związku z czym klauzula ta nie pozwala spełnić zestawu wymogów zawartych we wniosku.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Poprawka

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, **pozyskanych i przechowywanych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w toku normalnej działalności**, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Uzasadnienie

Celem tej poprawki jest uniknięcie kosztownych obciążeń nakładanych na przewoźników lotniczych, co z kolei przełożyłoby się na zmniejszenie kosztów, jakie ponoszą pasażerowie/konsumenci.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **zgromadzonych przez nich** danych PNR **wyszczególnionych w załączniku** do **niniejszej dyrektywy do** baz

danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) metoda „pobierania” (pull method) oznacza metodę, za której pośrednictwem organ, który zwrócił się o przekazanie danych, uzyskuje bezpośredni dostęp do bazy danych systemu rezerwacji linii lotniczych i pobiera dane pasażerów;

Uzasadnienie

Uwzględnienie definicji systemu „pull” wydaje się niezbędne, ponieważ we wniosku Komisji Europejskiej kilkakrotnie poczyniono do niego odniesienie.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;

skreślona

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Poprawka

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza **następujące** przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW: **handel ludźmi oraz nielegalny handel narkotykami, bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi**, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Gromadzenie, przetwarzanie i analiza danych PNR pasażerów lotów międzynarodowych odbywa się wyłącznie na terytorium Unii. Prawem właściwym dla tych procedur jest zatem prawo Unii dotyczące ochrony danych osobowych;

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Koszty związane z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych PNR ponoszą państwa członkowskie.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa

skreślona

członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) *przeprowadzenie oceny* pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego *w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5.* Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Poprawka 33

Poprawka

b) *dalsza ocena* pasażerów, *w przypadku których istniejące fakty uzasadniają podejrzenie ich o to, że mogą być oni zamieszani w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, którą to analizę można przeprowadzić* przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

Poprawka

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) analizowanie danych PNR do celów aktualizacji lub tworzenia nowych kryteriów dokonywania ocen umożliwiających identyfikację osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, na mocy lit. a).

Poprawka

skreślona

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Nakaz przetwarzania danych PNR może wydać właściwy organ sądowy państwa członkowskiego wyłącznie na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach. Wyłącznie w przypadku, gdy jednostka ds. informacji o pasażerach

stwierdzi niebezpieczeństwo w zwłocę („periculum in mora”), może ona sama wydać tego typu nakaz.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. **a) i b)** do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Poprawka

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. **b)** do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Poprawka

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Poprawka

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („**dostarczali**”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą **już** oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy, **którzy gromadzą już dane PNR od swoich pasażerów**, przekazywali (**np. w oparciu o metodę dostarczania**) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą oni takie dane **w toku normalnej działalności**, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium

przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do **jednostek do** spraw informacji o pasażerach **wszystkich zainteresowanych państw członkowskich**.

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

a) 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

oraz

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów

którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR **wyłącznie jednostce do** spraw informacji o pasażerach **w państwie członkowskim będącym ostatecznym celem podróży**.

1a. Państwa członkowskie nie nakładają na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia jakichkolwiek innych danych PNR niż te, które przewoźnicy już gromadzą. Przewoźnicy lotniczy nie przekazują żadnych innych danych PNR niż dane zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku. Przewoźnicy lotniczy nie ponoszą odpowiedzialności za prawidłowość i kompletność danych dostarczonych przez pasażerów, z wyjątkiem sytuacji, kiedy nie dołożyli należytych starań w celu zapewnienia dokładności i prawidłowości danych uzyskanych od pasażerów.

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej **po stronie przewoźnika lotniczego**, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

a) **jednorazowo**, 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

oraz

b) **jednorazowo** niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio

na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

3. Państwa członkowskie **mogą zezwolić** przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

3. Państwa członkowskie **zezwalają** przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem **transgranicznym**.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. **Przekazywanie takich danych jest ściśle ograniczone do danych koniecznych w określonym przypadku do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnym przestępstwom transgranicznym, ich**

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich *danych* może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności *do* tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. *a) i b)*.

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników

wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania, a także wymaga ono pisemnego uzasadnienia.

Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich *danych jest ściśle ograniczony do danych koniecznych w określonym przypadku*. Może *on* dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności *od* tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania; *ponadto wniosek ten wymaga pisemnego uzasadnienia*. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. b).

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników

przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw

przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem ***transgranicznym***. ***Taki wniosek wymaga pisemnego uzasadnienia.***

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa ***transgranicznego*** i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem ***transgranicznym***, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw

informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów międzynarodowej współpracy organów ścigania. Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

Wnioski o dostarczenie danych są ściśle ograniczone do danych koniecznych w określonym przypadku do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnym przestępstwom transgranicznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania, a także wymagają pisemnego uzasadnienia.

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów ***europejskiej i*** międzynarodowej współpracy organów ścigania, ***w szczególności Europolu lub organów krajowych, o których mowa w art. 8 decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r.*** Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

Uzasadnienie

Nie należy prowadzić rutynowej wymiany danych osobowych wszystkich pasażerów lotniczych. Wymiana danych powinna być ściśle ograniczona, związana z konkretnym przypadkiem zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania. Aby umożliwić weryfikację, wnioski powinny być uzasadnione na piśmie.

Należy wykorzystać istniejące kanały wymiany informacji. Z tego względu należy wyraźnie wspomnieć o Europolu.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli:

- a) warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,
- b) przekazanie jest **konieczno** do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz
- c) państwo trzecie **zgodzi się przekazywać** dane **do innego państwa trzeciego** wyłącznie **wtedy, gdy jest to niezbędne** do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 **oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego.**

Poprawka

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na **podstawie umowy międzynarodowej zawartej między Unią a tym państwem trzecim, wyłącznie na** zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli:

-a) wszystkie warunki określone w art. 7 zostały odpowiednio spełnione,

- a) warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,
- b) przekazanie jest **konieczne** do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz
- c) państwo trzecie **zapewnia, że dane będą wykorzystywane** wyłącznie do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2; **zabrania się temu państwu trzeciemu przekazywania danych innemu państwu trzeciemu,**
- d) **państwo trzecie zagwarantuje obywatelom Unii – bez nadmiernych opóźnień lub wydatków – te same prawa do wglądu, poprawiania, usuwania i odszkodowania w odniesieniu do danych PNR jakie obowiązują w Unii Europejskiej,**
- e) **państwo trzecie zapewni odpowiedni i porównywalny poziom ochrony danych PNR.**

Uzasadnienie

Dane PNR powinny być przekazywane krajom trzecim tylko wtedy, gdy zagwarantuje się wystarczający poziom ochrony danych.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

skreślony

Uzasadnienie

Przechowywanie wszystkich danych PNR przez dłuższy czas bez wcześniejszego podejrzenia jest środkiem nieproporcjonalnym. Krajowe sądy konstytucyjne w wielu orzeczeniach w sprawie przechowywania danych telekomunikacyjnych w oparciu o dyrektywę 2006/24/WE, a także ETPC w orzeczeniu w sprawie przetrzymywania próbek DNA (S. i Marper przeciwko Zjednoczonemu Królestwu) wyraźnie stwierdziły, że łączne skutki przetrzymywania kilku rodzajów danych mogą być bliskie absolutnej granicy, za którą następuje naruszenie prawa konstytucyjnego. Ani Służba Prawna Rady, ani Agencja Praw Podstawowych UE nie były przekonane co do konieczności i proporcjonalności przetrzymywania danych dotyczących wszystkich pasażerów.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub **postępowaniach** sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 1. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub **postępowaniach prowadzonych przeciwko konkretnej osobie lub konkretnej grupie osób**, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

Uzasadnienie

Obowiązek usunięcia danych po upływie pięciu lat powinien być określony definitywnie. Przewidziany tutaj wyjątek co prawda ma sens, lecz należy wyraźnie zaznaczyć, że zatrzymanie danych przez okres dłuższy niż pięć lat jest dopuszczalne wyłącznie w postępowaniach przeciwko konkretnym osobom lub konkretnym grupom ludzi. „Konkretne postępowania przygotowawcze lub postępowania sądowe”, zgodnie ze sformułowaniem we wniosku Komisji, mogłyby również odnosić się do nieokreślonej liczby osób.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po

Poprawka

Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. **b)**, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po

indywidualnej analizie w sposób nieautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, *jest on mimo to przechowywany, by uniknąć przyszłych „nieprawidłowych” skojarzeń maksymalnie przez okres trzech lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z ust. 3 po upływie pięciu lat, w którym to przypadku odpowiedni wpis przechowywany jest do czasu usunięcia danych bazowych.*

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich *we właściwym* formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich *w wymaganym* formacie **zgodnym z wytycznymi ICAO w sprawie danych PNR** lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym. ***Nie nakłada się żadnych kar na przewoźników lotniczych w przypadku, gdy władze państw trzecich nie zezwalają im na przekazywanie danych PNR.***

Uzasadnienie

Wymaganym formatem powinien być format uzgodniony na szczeblu światowym i uznawany przez ICAO (dok. 9944) oraz przez Światową Organizację Celną.

Należy wyjaśnić rozbieżności w przepisach dotyczących przekazywania danych w państwach trzecich.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.
Przewoźnicy lotniczy, którzy uzyskują dane kontaktowe pasażerów od biur podróży, nie mogą wykorzystywać tych danych do celów handlowych.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Jeżeli przepisy przyjęte na mocy prawa krajowego w ramach wdrażania dyrektywy 95/46/WE dają pasażerowi większe prawa do wglądu, poprawiania, usuwania i blokowania danych, a także do odszkodowania, dochodzenia roszczeń na drodze sądowej, poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych niż przepisy, o których mowa w ust. 1–2, przepisy te mają zastosowanie.

Uzasadnienie

Niektóre prawa podmiotów danych zostały lepiej uwzględnione w dyrektywie 95/46/WE. Dotyczy to zwłaszcza wymogów z zakresu informowania podmiotów danych.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Poprawka

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania **przez jednostki ds. informacji o pasażerach** danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Uzasadnienie

W ramach zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz w ramach ich wykrywania filtrowanie i przetwarzanie danych PNR nie należą do linii lotniczych, lecz do jednostek ds. informacji o pasażerach.

Przewoźnicy lotniczy mają takie informacje, ponieważ są one im przekazywane przez pasażerów.

Poprawka 50

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR **przez przewoźników lotniczych**, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w

Poprawka

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności

szczegółności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

Uzasadnienie

Ten ustęp odnosi się do danych PNR, które zostały przekazane jednostkom do spraw informacji o pasażerach, a nie do danych PNR znajdujących się w posiadaniu przewoźników lotniczych.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W odniesieniu do ochrony wszystkich danych należy stosować szczególnie wysokie standardy bezpieczeństwa; odzwierciedlające najnowsze wyniki dyskusji ekspertów na temat ochrony danych oraz na bieżąco aktualizowane z uwzględnieniem nowej wiedzy i nowych wniosków. Przy podejmowaniu decyzji dotyczących standardów bezpieczeństwa, jakie mają być stosowane, względy ekonomiczne należy brać pod uwagę co najwyżej w dalszej kolejności.

W szczególności należy stosować najnowocześniejszy proces szyfrowania, tak aby:

- zapobiec możliwości wykorzystywania systemów przetwarzania danych przez osoby nieupoważnione,***
- osoby upoważnione do korzystania z systemów przetwarzania danych miały dostęp wyłącznie do tych danych, które podlegają rzeczonemu uprawnieniu dostępu, oraz aby podczas przetwarzania, wykorzystywania i przechowywania danych osobowych dane te nie mogły być***

w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane, – podczas przekazywania danych osobowych drogą elektroniczną lub podczas ich transportowania lub przechowywania na nośnikach danych nie mogły one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane oraz aby istniała możliwość weryfikacji i stwierdzenia, do jakich miejsc mają zostać przekazane dane osobowe za pośrednictwem urządzeń transmisji danych.

Należy zapewnić o możliwość późniejszej weryfikacji i stwierdzenia, czy oraz przez kogo dane osobowe zostały wprowadzone do systemów przetwarzania danych, zmienione lub usunięte.

Należy zadbać o to, aby dane osobowe, które są przetwarzane na zlecenie, mogły być przetwarzane wyłącznie zgodnie z instrukcjami zleceniodawcy.

Należy zadbać o ochronę danych osobowych przed przypadkowym zniszczeniem lub przypadkową utratą.

Należy zapewnić możliwość oddzielnego przetwarzania danych zgromadzonych do różnych celów.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie zapewniają, by przewoźnicy lotniczy, ich przedstawiciele lub inni sprzedawcy biletów na lotniczy przewóz pasażerów wyraźnie i dokładnie informowali pasażerów lotów międzynarodowych w momencie rezerwacji lotu oraz w momencie nabycia biletu o dostarczaniu danych PNR do **jednostki** do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych

Poprawka

5. Państwa członkowskie zapewniają, by przewoźnicy lotniczy, ich przedstawiciele lub inni sprzedawcy biletów na lotniczy przewóz pasażerów wyraźnie i dokładnie informowali pasażerów lotów międzynarodowych w momencie rezerwacji lotu oraz w momencie nabycia biletu o dostarczaniu danych PNR do **jednostek** do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych

danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, **w szczególności** prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, **takich jak prawo do wglądu do danych, ich poprawiania, usuwania i blokowania, a także o** prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Uzasadnienie

Uściślenie dotyczące ochrony danych osobowych.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12a

Koszty

Do dnia* ... Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z finansowych skutków niniejszej dyrektywy. Sprawozdanie dotyczy w szczególności kosztów poniesionych przez pasażerów, przewoźników lotniczych i sprzedawców biletów. W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek ustawodawczy mający na celu ujednoczenie podziału obciążeń finansowych między organami publicznymi a przewoźnikami lotniczymi w całej Unii.

** Dz.U.: Proszę wstawić datę: 2 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Uzasadnienie

Rozporządzenie powinno regulować kwestię kosztów.

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej po dwóch latach od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej po dwóch latach od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy. ***Przyjmując te przepisy, państwa członkowskie przestrzegają ogólnych zasad prawa unijnego oraz wymogów konieczności i proporcjonalności.*** Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której

Poprawka

skreślony

mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Poprawka 56

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) ponownie bada potrzebę i możliwość włączenia lotów wewnętrznych do zakresu niniejszej dyrektywy, w świetle doświadczeń zdobytych przez te państwa członkowskie, które gromadzą dane PNR dotyczące lotów wewnętrznych. Komisja przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie dwóch lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1;

skreślona

Poprawka 57

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z wykorzystaniem danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo *transgraniczne*, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z wykorzystaniem danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 12

Tekst proponowany przez Komisję

12) ***Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat, **takie jak imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, imię i nazwisko opiekuna w momencie lądowania oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, przedstawiciel obecny przy odlocie i przylocie)*****

Poprawka

12) dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat

PROCEDURA

Tytuł	Wykorzystanie danych dotyczących przelotu pasażera (UE-PNR)		
Odsyłacze	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)		
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 14.2.2011		
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	TRAN 14.2.2011		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Eva Lichtenberger 21.3.2011		
Rozpatrzenie w komisji	11.7.2011	10.10.2011	21.11.2011
Data przyjęcia	22.11.2011		
Wynik głosowania końcowego	+: 25	–: 15	0: 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Philip Bradbourn, Michel Dantin, Dominique Riquet, Laurence J.A.J. Stassen, Sabine Wils		
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Pablo Zalba Bidegain		

PROCEDURA

Tytuł	Wykorzystanie danych dotyczących przelotu pasażera (UE-PNR)
Odsyłacze	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 14.2.2011
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	TRAN 14.2.2011
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Michael Cramer 17.3.2015
Data przyjęcia	17.3.2015
Wynik głosowania końcowego	+ : 44 - : 0 0 : 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Ivo Belet, Rosa D'Amato, Daniel Dalton, Bas Eickhout, Kateřina Konečná, Werner Kuhn, Massimo Paolucci, Olga Sehnalová, Davor Škrlec, Patricija Šulin, Henna Virkkunen